

1 W ciągu najbliższych 20 lat wielkość światowej gospodarki mierzona  
2 wskaźnikiem PKB może się podwoić. To dobra wiadomość, pod warunkiem że  
3 dalszy rozwój wesprze nabierająca rozpędu zielona rewolucja  
4 technologiczna.

5 Najbliższe dwie dekady będą dla ludzkości szczególnym okresem pod  
6 każdym względem. W tym czasie ukształtuje się nowy ład geopolityczny.  
7 I w tym dwudziestoleciu ludzie muszą zdecydować o sposobach dalszego  
8 rozwoju. Można nie zmieniać nic i żyć dalej tak jak dzisiaj -  
9 nieefektywnie zużywając ropę, gaz, węgiel po to, by zaspokajać rosnące  
10 potrzeby konsumpcyjne coraz większej liczby ludzi. Ta niewyczerpana  
11 pasja konsumpcji zapewni, że mimo chwilowych kryzysów nadal,  
12 przynajmniej w perspektywie 2030 r., gospodarka będzie się rozwijać.  
13 Eksperti OECD, klubu zrzeszającego najbardziej rozwinięte kraje  
14 świata, szacują, że światowy PKB w 2030 r. osiągnie wartość o 99 proc.  
15 wyższą od dzisiejszej.

16 Zamiast jednak się cieszyć, eksperci kładą na stole rachunek za taki  
17 wzrost. Blisko 4 mld ludzi z ponad 8 mld, jakie będą wówczas żyły na  
18 Ziemi, mieszkać będzie na obszarach olbrzymich niedoborów wody. Podwoi  
19 się umieralność na skutek chorób układu oddechowego, wywołanych  
20 zanieczyszczeniem powietrza. Średnia temperatura może podnieść się  
21 nawet o ponad 2 st. C, co zwiększy obszary dotknięte przewlekłymi  
22 suszami. Arealy gruntów uprawnych zwiększą się o 10 proc., głównie  
23 kosztem lasów. W rezultacie radykalnie zmniejszy się bioróżnorodność  
24 globalnego ekosystemu. OECD, organizacja, którą trudno oskarżać  
25 o ekologiczne skrzywienie, jest zdumiewająco zgodna w swych analizach  
26 z World Wildlife Forum, które ostrzega w sprawozdaniach przed skutkami  
27 rabunkowej eksploatacji środowiska.

28 Scenariusz alternatywny zakłada, że globalny PKB wzrośnie nie  
29 o 99 proc., lecz o jeden punkt procentowy mniej. Składka wynosząca  
30 zaledwie 0,03 proc. PKB rocznie wystarczy, by zmienić model rozwoju na  
31 zrównoważony, czyli taki, który uwzględnia, że zasoby naturalne są  
32 ograniczone i nie sposób brać z ekosystemu więcej, niż jest on w  
33 stanie odtworzyć. Bilans musi wyjść na zero. W istocie chodzi  
34 o rewolucję o podobnym zasięgu i konsekwencjach jak rewolucja  
35 przemysłowa, przekonuje jeden z amerykańskich guru od zarządzania  
36 i strategii, doradzający największym korporacjom. Z gospodarki, której  
37 sukces polegał na nieograniczonej i w konsekwencji marnotrawnej  
38 eksploatacji zasobów, należy zmierzać do gospodarki bezodpadowej. By  
39 osiągnąć taki stan, ludzie nie muszą przeprowadzać się na drzewa  
40 i zacząć odżywiać korzonkami. Kluczem do powodzenia nowego, zielonego  
41 kapitalizmu będzie ta sama siła, która zdecydowała o rozkwicie  
42 kapitalizmu przemysłowego - innowacyjność. Kryzys nie powinien być  
43 wymówką dla spowolnienia ekologicznej rewolucji. Przeciwnie, tylko  
44 przestawiając gospodarkę na tory zrównoważonego rozwoju można ideę  
45 rozwoju ocalić.

46  
47  
48

49 **Adapted from: Edwin Bendyk, 2008, "Bilans musi wyjść na zero",**  
50 **Polityka 46/2008, EPSO\_PL\_17\_Bilans\_na\_zero.doc**